

Art. 3. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et des Classes moyennes
F. GROOTJANS

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Annexe

Cadres linguistiques du troisième au douzième degré de la hiérarchie de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer

	Cadre français	Cadre néerlandais
degré 3	5	6
degré 4	11	11
degré 5	12	11
degré 6	18	19
degré 7	30	29
degré 8	8	8
degré 9	2	1
degré 10	15	16
degré 11	2	2
degré 12	7	8

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et des Classes moyennes,
F. GROOTJANS

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 85 — 1231

28 JUIN 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 février 1982 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, modifiée par la loi du 4 août 1978 et la loi du 14 novembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 16 février 1982 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages, modifié par l'arrêté royal du 27 novembre 1984 et par l'arrêté royal du 20 décembre 1984;

Art. 3. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Middenstand,
F. GROOTJANS

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

Bijlage

Taalkaders van de derde tot de twaalfde trap van de hiërarchie van de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid

	Franstalig kader	Nederlandstalig kader
trap 3	5	6
trap 4	11	11
trap 5	12	11
trap 6	18	19
trap 7	30	29
trap 8	8	8
trap 9	2	1
trap 10	15	16
trap 11	2	2
trap 12	7	8

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Middenstand,
F. GROOTJANS

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 85 — 1231

28 JUNI 1985. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 1982 betreffende de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 en bij de wet van 14 november 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1982 betreffende de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 november 1984 en bij het koninklijk besluit van 20 december 1984;

Considérant que les préemballages des produits visés aux annexes de l'arrêté royal du 16 février 1982 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages ne peuvent plus être mis dans le commerce après le 31 décembre 1984, lorsqu'il s'agit de préemballages réalisés en emballages perdus, en d'autres quantités ou capacités nominales que celles admises par ledit arrêté;

Considérant que la directive du Conseil 80/232/CEE du 15 janvier 1980, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages, dont ledit arrêté royal reprend les dispositions, n'impose pas aux Etats membres de rendre ces gammes de quantités et de capacités nominales obligatoires et fera incessamment l'objet d'une modification;

Considérant que dans ces circonstances il convient de reporter au plus tôt l'échéance du 31 décembre 1984, prévue à l'arrêté royal du 16 février 1982 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages, au 31 décembre 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la mesure envisagée doit être prise, au plus tôt avec effet rétroactif au 1er janvier 1985, afin de permettre aux secteurs intéressés du commerce et de l'industrie de tenir compte dans la production et dans la gestion des stocks de la nouvelle disposition;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Dans l'article 1er, § 3, de l'arrêté royal du 16 février 1982 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages, la date du « 31 décembre 1984 » est remplacée par la date du « 31 décembre 1986 ».

§ 2. Dans l'article 8, § 1er, du même arrêté, la date du « 31 décembre 1984 » est remplacée par la date du « 31 décembre 1986 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1985.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

F. 85 — 1232

19 JUIN 1985

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du Service postal

Le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,
Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 28 décembre 1956 sur le Service des Postes, notamment l'article 8;

Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du Service postal, notamment l'article 230;

Overwegende dat de voorverpakkingen van de produkten bedoeld in de bijlagen van het koninklijk besluit van 16 februari 1982 betreffende de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten niet meer in de handel mogen worden gebracht na 31 december 1984 voor wat betreft de voorverpakkingen gemaakt in verloren verpakkingen met andere nominale hoeveelheden of capaciteiten dan deze toegelaten door dit besluit;

Overwegende dat de richtlijn van de Raad 80/232/EEG van 15 januari 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten, waarvan de bepalingen werden overgenomen in het voornoemd koninklijk besluit, aan de Lid-Staten geenszins oplegt deze nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten verplicht te maken en eerlang een wijziging zal ondergaan;

Overwegende dat het in deze omstandigheden opportuun is zo vlug mogelijk de vervaldatum van 31 december 1984, vastgelegd in het koninklijk besluit van 16 februari 1982 betreffende de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten te brengen op 31 december 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorgenomen maatregel zo vlug mogelijk moet genomen worden en uitwerking moet hebben met terugwerkende kracht op 1 januari 1985, teneinde de belanghebbende sectoren van handel en nijverheid toe te laten rekening te houden met de nieuwe beschikking bij de produktie en het beheer van de voorraden;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit van 16 februari 1982 betreffende de voor bepaalde voorverpakte produkten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten, wordt de datum van « 31 december 1984 » vervangen door de datum van « 31 december 1986 ».

§ 2. In artikel 8, § 1, van hetzelfde besluit wordt de datum van « 31 december 1984 » vervangen door de datum van « 31 december 1986 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 85 — 1232

19 JUNI 1985. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de Postdienst

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 28 december 1956 op de Postdienst, inzonderheid artikel 8;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de Postdienst, inzonderheid artikel 230;